

10. Шалина И. В. Явная и неявная оценка в речи носителей просторечной лингвокультуры // Аксиологические аспекты современных лингвистических исследований : тез. докл. науч. семинара с междунар. участием. Екатеринбург : Издательский дом «Ажур», 2016. С. 53–55.

УДК 81.271.2

Светлана Сергеевна Савенкова,

студентка 3-го курса

гуманитарного факультета

Воронежский государственный педагогический университет

АНГЛИЦИЗМЫ В РУССКОМ МОЛОДЕЖНОМ СЛЕНГЕ XXI в.: АДАПТАЦИЯ И СМЫСЛОВЫЕ ТРАНСФОРМАЦИИ

Аннотация. Рассматривается влияние англицизмов на русский молодежный сленг, изменение значений при их употреблении. Актуальность исследования заключается в новизне исследуемой лексики. Целью работы являются выявление частотности англицизмов и характере их смысловых трансформаций в жаргоне студентов.

Ключевые слова: слово, сленг, англицизмы, значение, трансформации.

Svetlana Savenkova,

undergraduate student of the 3rd year

Faculty of Humanities

Voronezh State Pedagogical University

ANGLICISMS IN RUSSIAN YOUTH SLANG OF THE XXI CENTURY: ADAPTATION AND SEMANTIC TRANSFORMATIONS

Abstract. The article considers the influence of Anglicisms on Russian youth slang, changes in the meanings when they are used. The relevance of the research lies in the novelty of the studied vocabulary. The aim of the

work is to identify the frequency of Anglicisms and the nature of their semantic transformations in the jargon of students.

Keywords: word, slang, anglicisms, meaning, transformations.

Сленговые английские слова прочно обосновались в русском языке новейшего периода развития. В XXI в. наблюдается тотальная увлеченность молодежи сленгизмами, особенно это заметно в сфере массмедиа и социальных сетях.

В речи молодежи часто используются словоформы не в традиционном значении, а с учетом адаптации под социальную ситуацию [1].

Например, слово «trigger» в английском языке многозначно; чаще всего оно обозначает «спусковой крючок или механизм» и используется в различных сферах: в электронике, медицине, психологии, а также в Интернете. В молодежной среде это жаргонное слово используется в значении эмоционального «спуска», который возникает при бурном негодовании человека: «нечто, что выводит из себя, раздражает». Благодаря экспрессии и выразительности, это слово стало популярным среди молодежи. В современном русском языке новейшего периода слово «триггер» обладает грамматической деривацией: глагол «триггерить», прилагательное «триггерный», наречие «триггерно», которые означают «испытывать негативные эмоции, негодовать».

Мы провели анкетирование среди студентов гуманитарного факультета Воронежского государственного педагогического университета (ВГПУ) (80 человек) с целью определить особенности употребления и частотность новых сленговых слов и выражений: кринж (cringe), фейспалм (facepalm), панч (punch), батл (battle), оффтопик (off topic), флуд (flood), краш (crush) [2]. Iternest (уютное рабочее гнездо); doom-scrolling (поиск новостей о катастрофе); netflix (расстройство); binge-watch (смотреть запоем); to be snatched (быть потрясным, быть в тему); urperwear (одежда выше пояса); to slay (убить, сразить) и др. [3].

Анкетирование показало, что англицизмы активно используются в студенческой среде (83 %). Однако молодые люди часто не знают исконное значение заимствованного слова (13 %). Подобные слова

чаще всего употребляются только среди «своих» и для поддержания тона беседы (85 %).

Таким образом, несмотря на распространенность англицизмов в речи молодежи, они по-прежнему не только сохраняют размытость и «неясность семантики» [1, с. 31], но и претерпевают смысловые трансформации.

Литература

1. Баширцева О. А., Дедковская Д. М. К вопросу об адаптации англицизмов в русском языке (на примере слов селфмейд, хэндмейд, мастерид, мастхэв) // Русская речь. 2019. № 6. С. 19–31.

2. Американизмы и неологизмы, к которым мы привыкли. URL: <https://zen.yandex.ru/media/id/5e916a3ebf469b5aa039c57e/amerikanizmy-i-neologizmy-k-kotorym-my-privykli-5f45251fc63e90074337ee78> (дата обращения: 26.01.2021).

3. Английский сленг 2020: 20 трендовых слов и выражений URL: <https://zen.yandex.ru/media/linguatrip/angliiskii-sleng-2020-20-trendovyh-slov-i-vyrazhenii-5f3a92b00bc0992ab590ded4> (дата обращения: 26.01.2021).

УДК 81–139

Алена Олеговна Самохина,

студентка 4-го курса

Уральского гуманитарного института

Уральский федеральный университет

имени первого Президента России Б. Н. Ельцина

САМОНАРРАТИВЫ ИСПАНСКИХ УНИВЕРСИТЕТОВ В ОНЛАЙН-ПРОСТРАНСТВЕ: АНАЛИЗ ВЕБ-САЙТОВ

Аннотация. В работе рассматриваются дискурсивные практики 10 испанских университетов в онлайн-пространстве с применением методики анализа вебсайтов Л. Пауэльса и М. Стэк. Показано, что, несмотря на декларации об интернационализации и глобальном превосходстве,